



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

BERDINTASUN, JUSTIZIA
ETA GIZARTE POLITIKETAKO SAILA
DEPARTAMENTO DE IGUALDAD,
JUSTICIA Y POLÍTICAS SOCIALES



EUDEL

EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA
ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS

KOMUNITATEAREN ALDEKO LAN ZIGORRAK BETETZEARI BURUZKO HITZARMENA, EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO OROKORRAREN BERDINTASUN, JUSTIZIA ETA GIZARTE POLITIKETAKO SAILAREN ETA EUDEL-EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO UDALERRIEN ELKARTEAREN ARTEAN

ACUERDO MARCO ENTRE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DEL PAIS VASCO, A TRAVES DEL DEPARTAMENTO DE IGUALDAD, JUSTICIA Y POLITICAS SOCIALES Y EUDEL-ASOCIACION DE MUNICIPIOS VASCOS PARA EL CUMPLIMIENTO DE PENAS DE TRABAJOS EN BENEFICIO DE LA COMUNIDAD.

Vitoria-Gasteiz, 2022ko otsailaren 03a.

En Vitoria-Gasteiz, a 03 de febrero de 2022.

HONAKO HAUEK BATZARTURIK

REUNIDOS

Alde batetik, Beatriz Artolazabal Albeniz andrea, Berdintasun, Justizia eta Gizarte Politiketako Sailburua, Euskal Autonomia Erkidegoko Gobernantzari buruzko 7/1981 Legearen 26. artikuluan eta Euskal Autonomia Erkidegoko Berdintasun, Justizia eta Gizarte Politiketako Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duen urtarrilaren 19ko 12/2021 Dekretuaren 4. artikuluan emandako eskumenei jarraikiz eta 2021eko abenduaren 28an Gobernu Kontseiluak hartutako erabakiarekin bat etorrira.

De una parte, D^a Beatriz Artolazabal Albeniz, Consejera de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales en virtud de las competencias atribuidas en el artículo 26 de la Ley 7/1981, de Gobierno, de la Comunidad Autónoma del País Vasco, y en el artículo 4 del Decreto 12/2021, de 19 de enero, que establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de conformidad con lo dispuesto en el acuerdo del Consejo de Gobierno de fecha 28 de diciembre de 2021.

Eta, bestetik, Gorka Urtaran Agirre jauna, EUDEL-Euskadiko Udalen Elkartearen izenean eta hura ordezkatuta. Horretarako, elkarte horren estatutuetako 21. artikulua ematen dion eskumena baliatu du.

Y de otra D. Gorka Urtaran Agirre, en nombre y representación de EUDEL - Asociación de Municipios Vascos, en virtud de la competencia que le atribuye el artículo 21 de los Estatutos de la citada Asociación.



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

BERDINTASUN, JUSTIZIA
ETA GIZARTE POLITIKETAKO SAILA
DEPARTAMENTO DE IGUALDAD,
JUSTICIA Y POLÍTICAS SOCIALES



EUDEL

EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA
ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS

Bi alderdiek beren karguen arabera esku hartzen dute eta, adierazten dutenez, legezko gaitasun nahikoa daukate hitzarmen hau sinatzeko eta, horretarako, honako hau

Ambas partes, que actúan en razón a sus respectivos cargos, declaran que intervienen con capacidad legal necesaria y competencia suficiente para suscribir el presente convenio y, a tal efecto,

AZALDU DUTE

Lehenengoa.- Zigor Kodeari buruzko azaroaren 23ko 10/1995 Lege Organikoaren arabera, komunitatearentzako lanak eskubidez gabetzeko zigorrak betetzeko dira, baita ordezkotako neurriak ere. Hau da, horien bidez, zigortutakoak onura publikoko jardueretan lankidetzazko ekintzak burutu ditzake, horiengatik berari ezer ordaindu gabe eta, betiere, bere baimenarekin. Horrela, zigorra askatasunean betetzeko aukera du eta, hartara, ez dira hautsi behar zigortuaren bizitza familiar, laboral eta soziala. Gainera, elkartasuna, erantzukizuna eta guztion ongizatea bezalako balioak sustatzen ditugu aldi berean.

Bigarrena.- Komunitatearentzako lanak egiteko erregulazioa Zigor Kodearen 39., 40. eta 49. artikuluetan eta ekainaren 17ko 840/2011 Errege Dekretuan jasota dago. Horretan ezarrita daude honako alderdi hauei buruzko zehaztapenak: komunitatearen mesedetan egin beharreko lanetan oinarritutako zigorrak noiz eta nola bete eta espetxean etenik gabe noiz egon; segurtasun arloko neurriak; askatasuna kentzea dakarten zigorrak betetzeko prozesua bertan behera uztea; eta zigorrak ordezteko modua.

EXPONEN

Primero.- Que la Ley Orgánica 10/1995, de 23 de noviembre, del Código Penal contempla los trabajos en beneficio de la comunidad como penas privativas de derechos o medidas alternativas consistentes en la cooperación de la persona penada de forma no retribuida y con su consentimiento en actividades de utilidad pública. De este modo la pena se cumple en libertad, evita la ruptura con la vida familiar, laboral y social del penado, además de promocionar valores como la solidaridad, la responsabilidad y el bien común.

Segundo.- Que la regulación de la ejecución de los trabajos en beneficio de la comunidad se contiene particularmente en los artículos 39, 40 y 49 del Código Penal y en el Real Decreto 840/2011, de 17 de junio, por el que se establecen las circunstancias de ejecución de las penas de trabajo en beneficio de la comunidad y de localización permanente en centro penitenciario, de determinadas medidas de seguridad, así como de la suspensión de la ejecución de las penas privativas de libertad, y de sustitución



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

BERDINTASUN, JUSTIZIA
ETA GIZARTE POLITIKETAKO SAILA
DEPARTAMENTO DE IGUALDAD,
JUSTICIA Y POLÍTICAS SOCIALES



URTE | 1982-2022
EUDEL

EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA
ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS

Arauketa horretan, zigor hori betearazteko zehaztapenak espetxera igortzen dira eta Estatuko, Autonomia Erkidegoko edo Tokiko Administrazioek eskaini behar dituzte jarduerak. Horretarako, Hitzarmenak egin ahal izango dituzte haien artean edo onura publikoko jarduerak egiten dituzten erakunde publiko edo pribatuekin, eta hilero bidali beharko diote Espetxe Administrazioari kokatuta dauden lurraldean erabilgarri dauden lanpostuen zerrenda.

Hirugarrena.- Euskal Autonomia Erkidegoari dagokio espetxeen eta gizarteratzearen antolaketa, araubideari eta funtzionamenduari buruzko eskumen eskusiboa, zigor eta espetxe arloko legeria orokorrarekin bat etorrita, bai eta espetxe arloko Estatuko legeria betearaztea ere (Euskal Autonomia Erkidegoko Estatutuaren 10-14 eta 12 artikulua). Eskumen horiei dagozkien bitartekoak eta zerbitzuak aurten eskualdatu dira, Transferentzien Bitariko Batzordeak 2021eko maiatzaren 10ean hartutako erabakiaren bidez, eta 2021eko ekainaren 29ko 474/2021 Errege Dekretuan jaso ondoren, BOEn 2021eko uztailaren 7an argitaratua. Eskualdaketa egiteko data 2021eko urriaren 1a bada ere, Autonomia Erkidegoak bete izan ditu komunitatearen aldeko lanak kudeatzeko eginkizunak 2011z geroztik, 2011n Barne Ministerioarekin sinatu zen lankidetzeta-hitzarmenaren esparruaren barruan.

de penas. En dicha regulación se remiten las circunstancias de ejecución de esta pena a la vía penitenciaria y que las actividades deben ser facilitadas por la Administración estatal, autonómica o local, que a tal fin podrán establecer los oportunos Convenios entre sí o con entidades públicas o privadas que desarrollen actividades de utilidad pública, debiendo de remitir mensualmente a la Administración Penitenciaria la relación de plazas disponibles en su territorio.

Tercero.- Que corresponde a la Comunidad Autónoma de Euskadi la competencia exclusiva relativa a la organización, régimen y funcionamiento de las Instituciones penitenciarias y de reinserción social, conforme a la legislación general en materia penal y penitenciaria, así como la ejecución de la legislación del Estado en materia penitenciaria (artículos 10.14º y 12 del Estatuto de Autonomía del País Vasco). El traspaso de los medios y servicios correspondientes a tales competencias se han materializado este año en virtud del acuerdo adoptado en la Comisión Mixta de Transferencias el 10 de mayo de 2021 y su publicación por Real Decreto 474/2021, de 29 de junio, publicado en el Boletín Oficial del Estado el día 7 de julio de 2021. La fecha de efectividad del traspaso es el 1 de octubre de 2021, no obstante, la Comunidad Autónoma ha venido ejerciendo de forma delegada funciones en materia de gestión de la ejecución de los trabajos en beneficio de la comunidad desde 2011 en virtud de un



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

BERDINTASUN, JUSTIZIA
ETA GIZARTE POLITIKETAKO SAILA
DEPARTAMENTO DE IGUALDAD,
JUSTIZIA Y POLÍTICAS SOCIALES



URTE | 1982-2022
EUDEL

EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA
ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren antolaketaren barruan, Berdintasun, Justizia eta Gizarte Politiketako Sailari dagokio, Justizia Zuzendaritzaren bidez, zigor eta espetxe arloko legeria betearaztea, bere eskumenen eremuan, Jaurlaritzak eremu horietan egiten dituen gainerako jarduerekin koordinatuta, Berdintasun, Justizia eta Gizarte Politiketako Sailaren egitura organikoa eta funtzionala ezartzen duen urtarrilaren 19ko 12/2021 Dekretuaren 14. artikuluko f letran xedatu bezala.

Laugarrena.- Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legeak ezartzen duenez, udalerriek eskumen propioak baliatu ahal izango dituzte hainbat eremu materialetan, eta horien artean daude komunitatearen aldeko lanak gauzatzeko eskakizunak bete ditzaketen jarduerak. Halaber, apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 100. artikulua Tokiko eta Autonomia Erkidegoaren Administrazioen arteko borondatezko lankidetzaren aurreikusitako guztion intereseko gaitan, sinatuko diren administrazio-hitzarmenen bidez.

EUDELeK, bere estatutuen arabera, honako helburu hauek ditu, besteak beste: toki-autonomiaren defentsa; giza garapen jasangarriaren aldeko politika publikoak diseinatzeko eta ebaluatzeko tokiko erakundeen lankidetzaren bultzatzea, eskubide

convenio de colaboración suscrito con el Ministerio del Interior de 2011.

Dentro de la organización de la Administración General de la Comunidad Autónoma corresponde al Departamento de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales a través de la Dirección de Justicia, ejecutar, en su ámbito competencial, la legislación penal y penitenciaria, en coordinación con el resto de actuaciones del Gobierno en dichos ámbitos, tal como dispone la letra f del artículo 14 del Decreto 12/2021, de 19 de enero, por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Cuarto.- Que la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, establece que los municipios podrán ejercer competencias propias en diferentes ámbitos materiales, y entre ellos tienen cabida las actividades que pueden satisfacer las exigencias del cumplimiento de los trabajos en beneficio de la comunidad. Asimismo, el artículo 100 de la ley 2/2016, de 7 de abril, contempla la cooperación voluntaria entre la Administración local y la autonómica en asuntos de interés común, a través de los convenios administrativos que se suscriban. EUDEL, conforme a sus estatutos persigue entre sus fines, además de la defensa de la autonomía local, los de impulsar a la colaboración de las instituciones locales para el diseño y la evaluación de políticas públicas a favor de un desarrollo humano



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

BERDINTASUN, JUSTIZIA
ETA GIZARTE POLITIKETAKO SAILA
DEPARTAMENTO DE IGUALDAD,
JUSTICIA Y POLÍTICAS SOCIALES



EUDEL
EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA
ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS

eta aukera berdintasunetik abiatuta, baita herrialdearen ikuspegi orokorretik ere; herri-erakundearen arteko lankidetzeta eta beste euskal herri-erakunde batzuekin batera elkarlaneko proiektuak sustatzea; eta herritarren eskubide nahiz aukerei dagokienez berdintasuna sustatzea.

Bosgarrena.- Bi alderdiek uste dute guztion interesekoa dela espetxetik kanpo zigorrak eta neurriak betetzeko aukerak sustatzea, komunitatearentzako lanak egiteko udal lanpostuak sustatuta eta bultzatuta eta, horretarako, lehengo egoera dakarren ikuspegi komunitarioa erabiltzen du eragindako kaltearen ordainean, aipatutako balioak txertatuta: elkartasuna, erantzukizuna eta guztion onura.

Azaldutakoagatik, bi alderdiek

ADOSTU DUTE

1.- Eusko Jaurlaritzako Berdintasun, Justizia eta Gizarte Politiketako Sailaren eta EUDEL-en arteko lankidetzeta-esparrua ezartzea, udalerrietan komunitatearentzako lanak egiteko lanpostuen eskaintza sustatzeko eta indartzeko. Horretarako, banakako lankidetzeta-hitzarmenak sinatuko dira, akordio honi erantsitako eranskinean jasotako baldintzen arabera.

2.- EUDELek akordio honen edukia eta honekin batera doan eranskina EAEko Toki

sostenible, desde la igualdad de derechos y oportunidades, también desde una perspectiva global de país; promover la colaboración interinstitucional y la de proyectos de actuación conjunta con otras instituciones vascas, así como la promoción de la igualdad de derechos y oportunidades de la ciudadanía.

Quinto.- Que ambas partes consideran de interés común potenciar las posibilidades de cumplimiento de penas y medidas en medio abierto mediante el fomento e impulso de plazas municipales para el cumplimiento de trabajos en beneficio de la comunidad, introduciendo la perspectiva comunitaria y restaurativa en la reparación del daño causado y los valores citados de solidaridad, responsabilidad y el bien común.

Por lo expuesto, ambas partes

ACUERDAN

1º.- Establecer un marco de colaboración entre el Departamento de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales del Gobierno vasco y EUDEL para promover y potenciar la oferta de plazas para el cumplimiento de los trabajos en beneficio de la comunidad en el ámbito local mediante la suscripción de convenios de colaboración individualizados en los términos y condiciones del anexo adjunto a este acuerdo.

2º.- EUDEL se compromete a divulgar el contenido de este acuerdo y el anexo



**EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO**

BERDINTASUN, JUSTIZIA
ETA GIZARTE POLITIKETAKO SAILA
DEPARTAMENTO DE IGUALDAD,
JUSTICIA Y POLÍTICAS SOCIALES



EUDEL

EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA
ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS

Erakundeen artean zabaltzeko konpromisoa hartu du, bai eta herri-erakunde horiek komunitatearentzako lanak egiteko lanpostuen eskaintza sustatzeko ere.

3.- Esparru-akordio hau sinatuko den egunean jarriko da indarrean eta lau urteko indarraldia izango du. Amaitu baino lehen, Berdintasun, Justizia eta Gizarte Politiketako Sailak eta EUDELe beste lau urtez luzatzea erabaki ahal izango dute, berriaz eta idatziz.

4.- Herri-erakundeak ordezkatzeko dituzten alderdiek lankidetzan aritzeko duten borondatearen tresna gisa, jarraipen-batzordea ezarri da, akordio hau betetzen dela egiaztatzeko. Batzorde horretan, alderdi bakoitzak ordezkari-kopuru bera izango du eta gutxienez urtean behin batzartuko dira.

adjunto entre las Entidades Locales Vascas, así como a fomentar la oferta de plazas para realización de trabajos en beneficio de la comunidad por parte de las mismas.

3º.- El presente acuerdo marco entra en vigor a la fecha de su firma y tendrá una vigencia de cuatro años. Antes de su finalización el Departamento de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales y EUDEL podrán acordar, expresamente y por escrito, su prórroga por otros cuatro años adicionales.

4º.- Como instrumento de la voluntad de colaboración interinstitucional de las partes se establece una comisión de seguimiento que tendrá como tarea básica el seguimiento del cumplimiento del presente acuerdo. Dicha comisión se compondrá por un número igual de personas representantes de cada una de las partes y se reunirá, al menos, de manera anual.

**Berdintasun, Justizia eta Gizarte
Politiketako Sailburua**

**Consejera de Igualdad, Justicia y
Políticas Sociales**

Beatriz Artolazabal Albeniz

EUDELeke Elkarteburua

Presidente de EUDEL

Gorka Urtaran Agirre